

## Tp sach nay dU'Q'C trinh bay b ng ...

- Tieng Quang Dong      Tieng Chuuk      Tieng Hawaii  
Tieng Ilokano Tieng      Tieng Nh t      Tieng Han  
Ph6 thong Tieng      Tieng Marshall      Tieng Samoa  
Tay Ban Nha Tieng      Tieng Tagalog      Tieng Tongga  
Visaya      Tieng Vi\$
- Dil nhn ban sao đưqc dich cua tp sach, hay lien h\$ v&i  
tmang cua bc;in, Trung tam phl,l trach vo gia cU' (Homeless  
Concerns Liaisons) hoi;)c Van ph6ng phl,l trach vo gia cU' tillu  
bang (State Homeless Concerns Office).

ĐỂ bit thêm thông tin học c6 thc mc vLu t  
McKinney-Vento, vui long lien h :

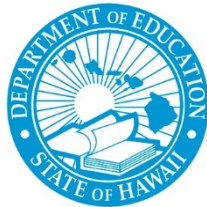
### Trung tam ph :trach vo gia CU'

Hawaii (Hila) ..... 808-933-2920  
Hawaii (Kana) ..... 808-327-4991  
Oahu ..... 808-305-9869  
Maui, Molokai, Lanai ..... 808-984-8001  
Kauai ..... 808-241-3120

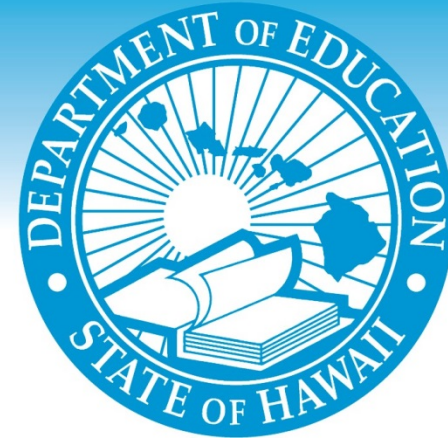
hoi;)c qua dich vi,l chuylln tiep tin nhan

**Van phong phlJ trach vo gia cU' tillu bang  
808-305-9869**

**56 din thoi mhn phi:  
1-866-927-7095**



# Quyền lợi của bạn theo Luật McKinney-Vento\*



## Nu bn hin ...

- S6ng cung bc;m be ho\$c gia dl nh vl bn kh6ng thtra ti n thue nha;
- S6ng tren bai bi n, trong san tmcmg, trong cong vien ho\$c iY khach s n;
- S6ng trong lu b t, xe hO'i, xe buyt ho\$c nhCmg c6ng trlnh tm bQ' khac;
- S6ng iY nO'i khan cap ho\$c chuyn tiep;
- S6ng ty nO'i c6 bo htc gia dl nh;
- S6ng iY mot trong nhC!'ng nO'i sau:
  - Kauai: Kauai Economic Opportunity Shelter, Manaolana,
  - Hawaii: Ka Hale O Kawaihae, Van phong cac Bo xa hoi (Office for Social Ministries),
  - Maui: Ka Hale A Ke Ola, Na Hale O Wainee,
  - Oahu: Family Promise, Vi\$n dich V,l,J con ngU'<Yi (Institute for Human Services) (IHS), Loliana, Maililand, Next Step, Ohana Ola O Kahumana, Onemalu, Hope for a New Beginning, Waianae Civic Center, Weinberg Village Waimanalo, Trm hai dang (Lighthouse Shelter);
- Kh6ng c6 cho iY qua dem thU'<Yng xuyen; ho\$c
- 8ang dQ'i dU'Q'C b6 tri cham s6c.

## Vy...

Con ban **c6 th**dU'Q'C hU'&ng mot s6 quyn IQ'i ho\$c djch V,l,J giao d1,1c nhat d!nh theo Lut McKinney-Vento.

## Quylm IQ'i cua con bn g6m ...

- **Dang ky ngay ...**
  - o Quyn dU'Q'C tiep t1,1c theo hQc tm<Yng cO ho c trU'cYng ti khu V,l,J ma bn hi\$n dang sinh SOng th,l,JC te; va
  - o Quyn bat dau thu t,l,JC giai quyet tranh chap neu bn khong dong y v&i quyet d!nh dang ky.
- **Djch v :tU'O'ng (vng ...**
  - o Quyn dU'Q'C hU'CYng cac djch V,l,J tU'O'ng (mg hi\$n danh cho cac sinh vien khac; va
  - o Quyn dU'Q'C dU'a d6n di hQC trU'ang cO neu c6 th thU'C hien dU'Q'C d6i v&i Bo giao dl,JC.
- **Cac tuy chQn djch v :dU'a don g6m ...**
  - o Ve xe buyt c6ng cong;
  - o Hoan tin ve;
  - o Dich V,l,J dU'a d6n tn nO'i neu thich hQ'p; va/ho\$c
  - o Cac tuyen xe buyt linh ho t.

**Khong chc chn vvic con bn c6 du diu ki n hay c6 thdU'Q'C hU'&ng djch v : ?**

**Hay gQi dn Van phong ph :trach vo gia cU' - Be? giao d :c & s6 305-9869 ho c (s6 din thoi mien phi) 1-866-927-7095 ddi'Q'C trQ' giup.**

*MQi thong tin thu thp chi CfU'qc dung cho mvc afch cung c!Jp cac dich VI) giao dl)C theo Lut McKinney-Vento va CfU'qc bao vb&i lut phap lien bang va tilJu bang.*